

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 June 2011
Russian
Original: English and French

**Письмо Генерального секретаря от 10 июня 2011 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь затронуть вопрос об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и сослаться на резолюцию 1981 (2011) Совета Безопасности, в которой Совет постановил продлить до 30 июня 2011 года действие своего решения о временной передаче из состава Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) в состав ООНКИ трех пехотных рот, одного авиационного подразделения в составе двух военных вертолетов общего назначения, а также трех боевых вертолетов с экипажами. В той же резолюции Совет просил Генерального секретаря представить ему к 15 июня 2011 года обновленный анализ механизмов межмиссионского сотрудничества и рекомендации по этому вопросу.

В связи с этим Управление по военным вопросам Департамента операций по поддержанию мира провело оценку военного потенциала 21–29 апреля 2011 года в Кот-д'Ивуаре и 3–6 мая 2011 года в Либерии. Кроме того, 1–14 мая 2011 года Кот-д'Ивуар посетила междепартаментская миссия по оценке под руководством Департамента операций по поддержанию мира, которая провела анализ обстановки в плане безопасности с целью решить вопрос о вышеупомянутых военных и боевых вертолетах.

Что касается двух военных вертолетов общего назначения, то оценка военного потенциала показала, что они будут необходимы в Либерии ввиду проведения в стране национального референдума и выборов, запланированных, соответственно, на август 2011 года и осень того же года. Таким образом, эти военные вертолеты общего назначения следует вернуть в состав МООНЛ к 30 июня 2011 года. В то же время в Кот-д'Ивуаре ситуация остается крайне взрывоопасной и сохраняется повышенный риск возобновления конфликта или насилия, что обуславливает необходимость наличия возможностей для оперативной переброски резервных сил ООНКИ, и в связи с этим Секретариат в настоящее время изучает различные варианты развертывания в составе ООНКИ дополнительного подразделения по меньшей мере на период проведения выборов в законодательные органы. Это позволило бы обеспечить боеготовность резервных сил и их своевременное реагирование на инциденты на всей территории страны, а также укрепить позиции войск в наиболее нестабильных районах, главным образом в Абиджане и на западе страны. Таким образом, я намерен просить страны, предоставляющие войска, направить в ООНКИ взамен подразделения из МООНЛ два военных вертолета общего на-



значения в рамках уже санкционированного укрепления ОООНКИ. Я буду признателен членам Совета Безопасности, если они поддержат этот шаг. В то же время, учитывая возникшие в последнее время трудности с предоставлением государствами-членами военных вертолетов общего назначения, было бы разумно предусмотреть в качестве альтернативного варианта повторную переброску военных вертолетов общего назначения из МООНЛ в ОООНКИ для удовлетворения конкретных потребностей, если это позволит ситуация в Либерии и на основе координации между двумя миссиями.

Что касается трех боевых вертолетов, то и оценка военного потенциала, и анализ обстановки в плане безопасности показали, что их временное развертывание в Кот-д'Ивуаре будет по-прежнему необходимо после 30 июня 2011 года. Как я уже отмечал в своем письме от 11 мая 2011 года, обстановка в стране, прежде всего в Абиджане и западных районах, остается крайне взрывоопасной. Республиканские силы Кот-д'Ивуара, которые взяли на себя ответственность за восстановление безопасности, по-прежнему представляют собой неоднородное образование и страдают от проблем с дисциплиной, командованием и подчинением. По-прежнему велика опасность возобновления вооруженного конфликта и нападений на гражданское население, в том числе с применением тяжелого оружия. Такая угроза исходит от ополченцев из числа сторонников Гбагбо, наемников и бойцов бывших Сил обороны и безопасности, которые бежали из Абиджана и пытаются вновь объединиться в районах, традиционно поддерживающих Гбагбо, на западе страны; организации «Молодые патриоты», которая по-прежнему имеет доступ к оружию; боевиков, именующих себя «невидимыми коммандос», которые после гибели их лидера ушли в подполье; а также от многочисленных бойцов бывшей Республиканской гвардии, растворившихся среди основного населения, но все еще вооруженных. На момент проведения миссии по оценке в одном из районов Абиджана — районе Йопугон — по-прежнему было в ходу тяжелое оружие. Это тяжелое оружие — как и то, что находится в руках беглых бойцов бывшей Республиканской гвардии, — еще только предстоит изъять. Кроме того, трансграничное передвижение наемников, мятежников и оружия сегодня представляет прямую угрозу безопасности как Кот-д'Ивуара, так и Либерии, поскольку оно увеличивает риск распространения насилия на территорию Либерии.

Упомянутые три боевых вертолета обеспечивают важный потенциал сдерживания и реагирования, позволяющий противостоять негативно настроенным элементам в Кот-д'Ивуаре, как препятствуя их перегруппировке в опорных пунктах на западе страны, так и пресекая трансграничное передвижение мятежников и наемников. Эти боевые вертолеты обеспечивают ОООНКИ необходимую мобильность для контроля за границей и пограничными районами, а также потенциал быстрого реагирования в случаях нарушения границ и в ответ на другие действия мятежников и наемников на западе страны. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Украину за ее решающий вклад.

МООНЛ и ОООНКИ согласны с тем, что на данный момент эти три боевых вертолета следует оставить в составе ОООНКИ при том понимании, что эти средства будут использоваться главным образом на западе Кот-д'Ивуара, в частности вдоль границы, для проведения разведывательных операций и операций по сдерживанию. В частности, эти две миссии совместно разработали график, согласно которому в июне эти боевые вертолеты будут проводить по

три специальные разведывательные операции на границе в неделю, и этот график будет пересматриваться каждый последующий месяц. Данные, собранные в ходе этих операций, будут использоваться обеими миссиями. Кроме того, эти боевые вертолеты будут при необходимости обеспечивать сдерживание с воздуха при проведении конкретных наземных операций, и, таким образом, по мере необходимости их можно будет использовать для содействия конкретным операциям МООНЛ. Секретариат просил также ОООНКИ рассмотреть возможность базирования этих военных вертолетов на летном поле на западе Кот-д'Ивуара. ОООНКИ будет регулярно представлять последние данные, которые по просьбе Совета Безопасности будут доводиться до сведения его членов. За прошедшие десять дней мая ОООНКИ провела в общей сложности восемь воздушных разведывательных операций вдоль границы между Кот-д'Ивуаром и Либерией, из которых три были проведены с использованием этих боевых вертолетов и пять — с использованием других воздушных средств Миссии. В качестве последующей меры после видеоконференции, проведенной между этими двумя миссиями и Секретариатом, 21 мая ОООНКИ посетили старшие офицеры МООНЛ с целью обсудить вопрос об усилении координации в целях решения трансграничных проблем. К настоящему прилагается краткая информация об основных мерах, которые миссии решили принять в этой связи.

С учетом вышесказанного я рекомендую Совету Безопасности санкционировать дальнейшее продление временной передачи из состава МООНЛ в состав ОООНКИ трех боевых вертолетов при том понимании, что Секретариат проведет обзор этого вопроса в сентябре 2011 года. Тем временем Секретариат будет продолжать неизменно следить за ситуацией, используя для этого информацию об использовании трех военных вертолетов, регулярно представляемую ОООНКИ.

Я был бы признателен за доведение содержания настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

Приложение

Краткая информация о первоочередных мерах, согласованных МООНЛ и ОООНКИ

Картирование: составление общими усилиями согласованной карты с обозначением линии границы и согласованного списка официальных и неофициальных пунктов пересечения границы.

Развертывание: обмен информацией о пунктах дислокации вдоль границы вооруженных сил, полиции и государственных органов. В настоящее время ОООНКИ осуществляет обратную переброску одной роты в Тулеплё и еще одной роты — в Табу. Контроль за участком между этими двумя населенными пунктами будет осуществляться на основе дальнего патрулирования. Как только будет налажено необходимое обеспечение, еще одна рота будет временно дислоцирована в Таи. ОООНКИ считает, что постоянная дислокация войск в Таи невозможна из-за трудностей материально-технического характера. МООНЛ разместила дополнительные контингенты в этом пограничном районе во время конфликта и подготовилась направить еще одну группу военных наблюдателей в Фиштаун (графство Ривер-Ги). Гражданская полиция МООНЛ, включая сформированные полицейские подразделения, и Либерийские структуры, в том числе либерийская национальная полиция, подразделение быстрого реагирования и Управление иммиграции и натурализации, укрепили свое присутствие вдоль границы, прежде всего в районах повышенной напряженности и важных пунктах пересечения границы.

Патрулирование: МООНЛ и ОООНКИ следует обмениваться информацией о своих программах патрулирования вдоль границы между Кот-д'Ивуаром и Либерией и координировать их. Следует укреплять связь между патрулями в целях передачи предупреждений, согласования патрульной деятельности, обмена донесениями и укрепления сотрудничества между подразделениями, базирующимися на месте. Поскольку активное пешее патрулирование по обе стороны границы не всегда бывает возможным из-за труднопроходимости этой местности, МООНЛ обеспечивает патрулирование удаленных и труднодоступных районов силами пеших дозоров, забрасываемых с вертолетов. В настоящее время ОООНКИ не осуществляет патрулирование с высадкой пеших дозоров с вертолетов вдоль границы, но рассмотрит вопрос о том, чтобы начать делать это в ближайшее время.

Информация: миссии будут осуществлять обмен всей оперативной информацией, совместно проводить оценки обстановки и уведомлять друг друга о требованиях к собираемой информации.

Контакты: следует активизировать параллельное патрулирование вдоль границы между Кот-д'Ивуаром и Либерией силами МООНЛ и ОООНКИ (операция «Майо»), увеличив периодичность такого патрулирования и число участвующих в нем военнослужащих.

Связь: будут укреплены существующие договоренности в целях совершенствования обмена информацией и координации. Следует рассмотреть вопрос о дальнейшем обмене офицерами связи между подразделениями уровня батальона и выше, в том числе в целях эффективного обмена информацией между военными наблюдателями и периферийными отделениями обеих мис-

сий. Между МООНЛ и ОООНКИ будут регулярно проводиться видеоконференции.

Координация использования воздушных средств: будет обеспечиваться регулярное патрулирование вдоль границы на вертолетах Ми-24 с учетом потребностей обеих миссий и на основе совместной постановки задач.

Речное патрулирование: будет рассмотрена возможность обеспечения патрулирования на катерах по реке Кавалли, однако не стоит недооценивать связанные с этим материально-технические трудности.

При проведении вышеупомянутых мероприятий МООНЛ и ОООНКИ будут по мере необходимости укреплять механизмы сотрудничества с соответствующими национальными органами управления.
